

## 柳美里さん「JR上野駅公園口」全米図書賞



全米図書賞の翻訳文学部門を受賞し、書店「フルハウス」前でインタビューに応じる柳美里さん＝19日午後、福島県南相馬市

### 格差際立つ時代と共鳴

米国で最も権威ある文学賞の一つ、全米図書賞の翻訳文学部門に18日（日本時間19日）、柳美里さん（52）の「JR上野駅公園口」が選ばれた。高度経済成長から取り残されたホームレスの男性を描いた物語が、差別や格差、貧困の問題が際立つ新型コロナウィルスの時代と共鳴した格好だ。

「時の人」2面へ  
出間近に見た天皇の記憶、東日本大震災の被害を男性の視点で描き、経済成長に

ひた走った日本社会の矛盾を浮かび上がらせる。新型コロナの世界的な感染拡大を受け、主催団体はオンライン動画で受賞作を発表。歴代の黒人受賞者を紹介するなど、差別や格差を克服する意志を鮮明に示した。福島県南相馬市からオンライン記者会見に出席した柳さんは「特殊な地域の特殊な物語ではなく、端へ端へ追い詰められ、気が付けば死の淵に立っていた者を描いたつもりです」と話した。

### 居場所のない社会 先読み

「私は海外では在日韓国人の作家と紹介される。母方の祖父が朝鮮戦争から逃れてきた」と自身のルーツにも言及。「今は各国に難民がいる。（東京電力福島第1）原発事故の避難者の中には「難民のようだ」と話す人もいた。居場所のない者の物語として読まれたのではないか」との見方を示した。

柳さんのホームページを運営するなど、その活動に伴走してきた文芸評論家の榎本正樹さん（58）は「柳美里という作家がこの作品で一気に世界文学のステージに躍り出た」と今回の受賞の意義を強調。コロナ禍で世界中の誰もが、何かを喪失している。そうした喪失のイメージを、一人の男を通してぎゅっと凝縮して描く本作には、今の社会状況を見通す先見性があったと賞を贈るでしょう」と話した。

2020年11月20日朝刊

記事を読んで、問いに答えなさい。

①柳美里さんが受賞した賞は何か。

( )

②柳美里さんは現在、どこに暮らしているのか。

( )

③受賞作「JR上野駅公園口」では、主人公の視点から何を浮かび上がらせようとしたのか。

④受賞作がコロナ禍の世界と重なる点は何か。

年 組 名前

## 解答例

2020年11月20日朝刊

記事を読んで、問いに答えなさい。

①柳美里さんが受賞した賞は何か。

( **全米図書賞翻訳文学部門** )

②柳美里さんは現在、どこに暮らしているのか。

( **福島県南相馬市** )

③受賞作「JR上野駅公園口」では、主人公の視点から何を浮かび上げさせようとしたのか。

(例) **経済成長にひた走った日本社会の矛盾**

## 柳美里さん「JR上野駅公園口」全米図書賞



全米図書賞の翻訳文学部門を受賞し、書店「フルハウス」前でインタビューに応じる柳美里さん＝19日午後、福島県南相馬市

### 格差際立つ時代と共鳴

米国で最も権威ある文学賞の一つ、全米図書賞の翻訳文学部門に18日（日本時間19日）、柳美里さん（52）の「JR上野駅公園口」が選ばれた。高度経済成長から取り残されたホームレスの「JR上野駅公園口」が、4年の東京五輪の前年、福島の視点で描き、経済成長に

ひた走った日本社会の矛盾を浮かび上げさせる。新型コロナウイルスの世界的な感染拡大を受け、主催団体はオンライン動画で受賞作を発表。歴代の黒人受賞者を紹介するなど、差別や格差を克服する意志を鮮明に示した。福島県南相馬市からオンライン記者会見に出席した柳美里さんは「特殊な地域の特殊な物語ではなく、端へ端へ追い詰められ、気が付けば死の淵に立っていた者を描いたつもりです」と話した。

### 居場所のない社会 先読み

「私は海外では在日韓国人の作家と紹介される。母方の祖父が朝鮮戦争から逃れてきた」と自身のルーツにも言及。「今は各国に難民がいる。（東京電力福島第1）原発事故の避難者の中には「難民のようだ」と話す人もいた。居場所のない者の物語として読まれたのではないか」との見方を示した。

柳美里さんのホームページを運営するなど、その活動に伴走してきた文芸評論家の榎本正樹さん（58）は「柳美里という作家がこの作品で一気に世界文学のステージに躍り出た」と今回の受賞の意義を強調。「コロナ禍で世界中の誰もが、何かを喪失している。そうした喪失のイメージを、一人の男を通してぎゅっと凝縮して描く本作には、今の社会状況を見通す先見性があったと言えるでしょう」と話した。

④受賞作がコロナ禍の世界と重なる点は何か。

(例) **コロナ禍で世界中の誰もが何かを喪失している点が差別や格差、貧困の問題と重なる。**

年 組 名前